

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 75 (1957)
Heft: 50

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

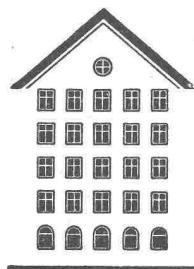
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster*Kiefer Zürich*

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG • LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

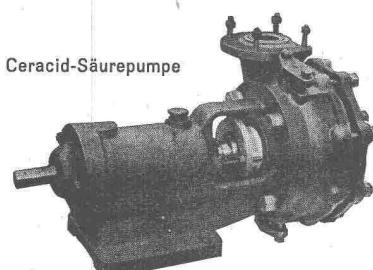
**INDUSTRIE-
HEIZUNG**
HEISSWASSER
STATT DAMPF
Telephon
051/92 05 01

LERCH AUFZÜGE

ZÜRICH 1, Oetenbachgasse 5
TELEPHON (051) 23 30 00

für Akten, Spesen, Waren
mit Hand- und elektrischem Antrieb

STEINZEUG EMBRACH



Ceracid-Säurepumpe

garantiert säurebeständig für die chemische Industrie

Rohre und Spezialstücke für Säureleitungen und Kanalisationen

Laborausgüsse und Tröge

Säurelagergefässe

Apparate, Pumpen, Druckautomaten
VentilationskanäleTemperaturbeständige und wärmeleitende
Spezialmassen EMBRACHIT und THERMOSIL

STEINZEUGFABRIK EMBRACH AG., Embrach/Zürich

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annonen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Der Mensch in der technischen Ent-
wicklung. Von Walter von Moos 783

Die Schwebebahn Chamonix - Aiguille
du Midi 785*

Pflegeheim auf dem Bombachgut in
Zürich-Höngg 787*

NEKROLOGE

Henry van de Velde 792*
Walter J. Gradmann, Fritz Aemmer-
Gugelmann 793

MITTEILUNGEN

Der Ausbau des St.-Lorenz-Stro-
mes. Weiterbildung der Ingenieure
nach dem Studium. Durchflussmes-
sung mit Normblenden. Die neue
Forclaz-Strasse. Stockwerkplatten-
Bauweise Youtz-Slick 793

BUCHBESPRECHUNGEN

Hartmetall im Bergbau beim Bohren,
Schrämen und Hobeln, von Klaus
Hinrichs. Wörterbuch für Ingenieur-
bau und Baumaschinen, von Herbert
Bucksch 793

WETTBEWERBE

Sekundarschulhaus in Küsnacht ZH.
Kirchliches Gebäude am Holderweg
in Zürich-Affoltern 793
Reformierte Kirche in Turgi 794

ANKÜNDIGUNGEN

Intern. Fachaussstellung und Vortrags-
tagung über Wasser- und Abwasser-
reinigung in Basel. Kurs über Public
Relations, Zürich 1958. Nuclear Con-
gress Chicago 1958. Internat. Kon-
ferenz für industrielle Führung. Vor-
träge 794

**Kein Unterbruch im Betonieren mit dem chlorfreien
Frostschutzmittel für armierten Beton**

Friolite OC

Frostschutz

Plastifikator

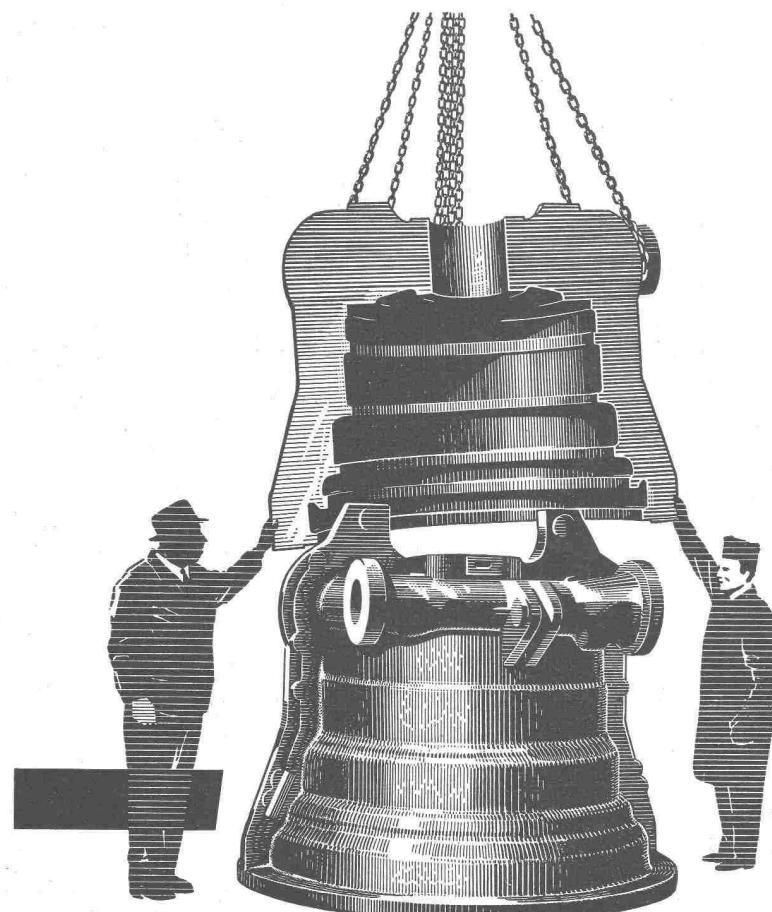
Luftporenmittel

Verlangen Sie den ausführlichen
Untersuchungsbericht der EMPA



Kaspar Winkler+Co.

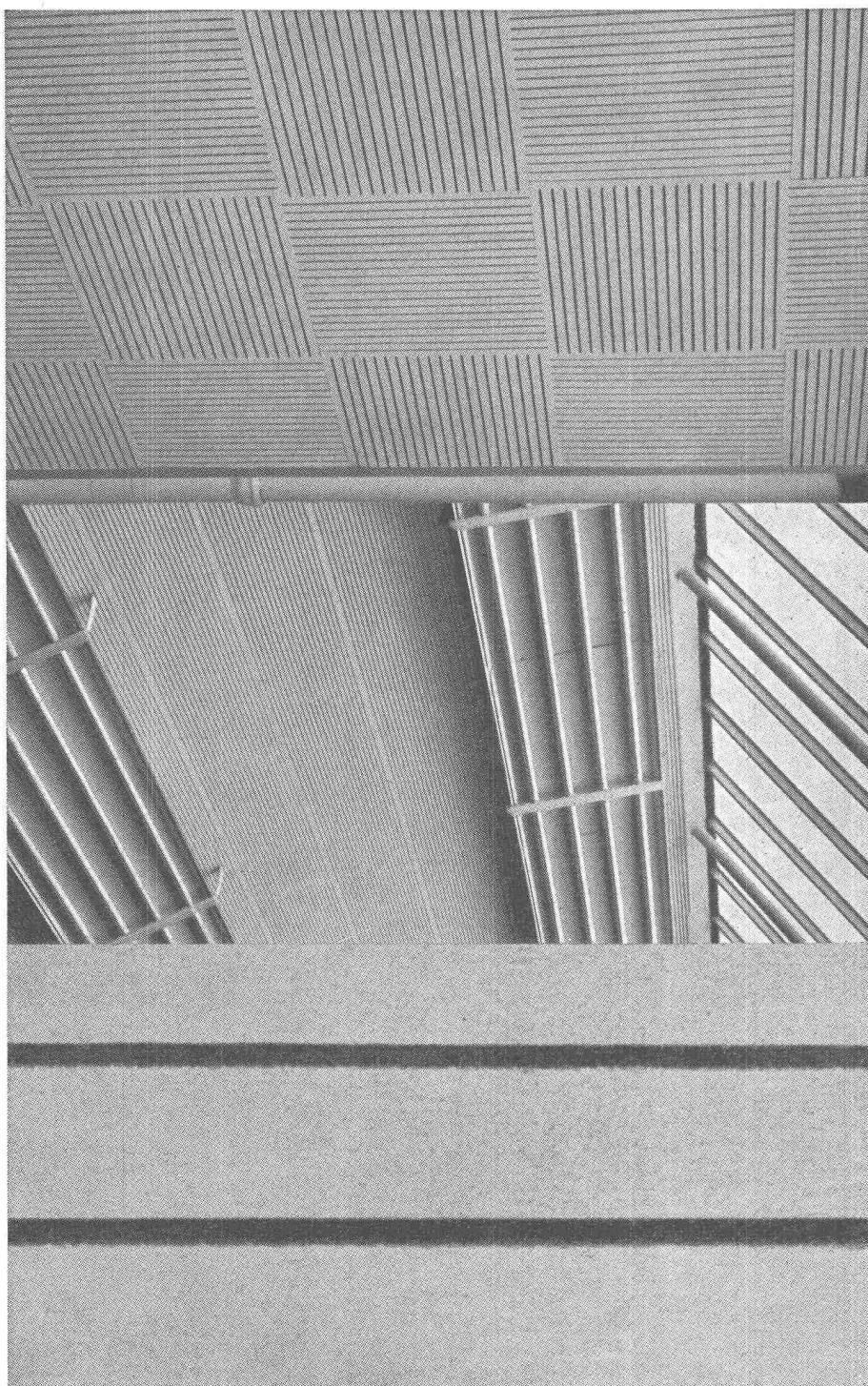
FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 83
ST. GALLEN (071) 227741 - BERN (031) 857 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13



Vor 50 Jahren begannen wir als
erste Giesserei in der Schweiz mit
der Herstellung von Elektro-Stahl-
guss. Profitieren Sie von den in
diesen Jahren gemachten Erfah-
rungen. Wir giessen Stücke bis zu
10 To Fertig-Gewicht sei es le-
giert oder unlegiert. Unsere Fach-
leute helfen Ihnen gerne bei der
Lösung Ihrer Probleme.

OEHLER AARAU

Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. AG.
Aarau Tel. (064) 225 22

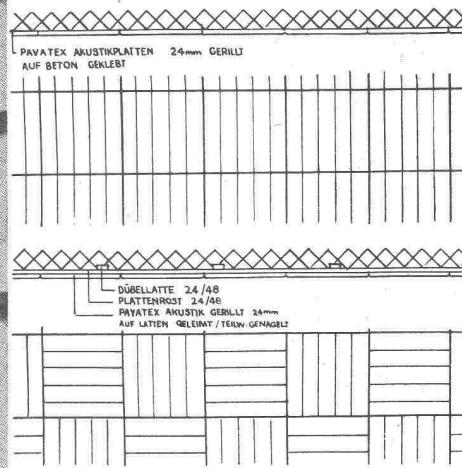


Neues Bauen

Eine Inseratenfolge über die Anwendung von
Pavatex
Nr. 7 Die Werkhalle

In den Neubauten der Firma Dätwyler AG, Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke in Altdorf, wurden in verhältnismässig kurzer Zeit zwecks Lärmbekämpfung rund 5000 m² Pavatex Akustikplatten verlegt. Technisch besonders interessant war dabei die Verkleidung einer modernen Werkhalle in Shedbau. Etwa 1200 m² gewölbte Betondecken waren mit 50×50 cm gerillten Akustikplatten abzuschirmen. Infolge der Deckenwölbung wurden die Akustikplatten parallel, mit längs des Baukörpers laufenden Rillen, direkt auf die Decken geklebt. Dadurch ergab sich sowohl ästhetisch, wie auch akustisch eine vorzügliche Wirkung. Selbstverständlich verwendete man im Zuge der verschiedenen Akustikarbeiten auch andere konstruktive und ausführungs-technische Lösungen. In allen Fällen haben sich die Pavatex Holzfaserplatten als lärmbekämpfendes Element, wie als neuzeitlicher Werkstoff hervorragend bewährt.

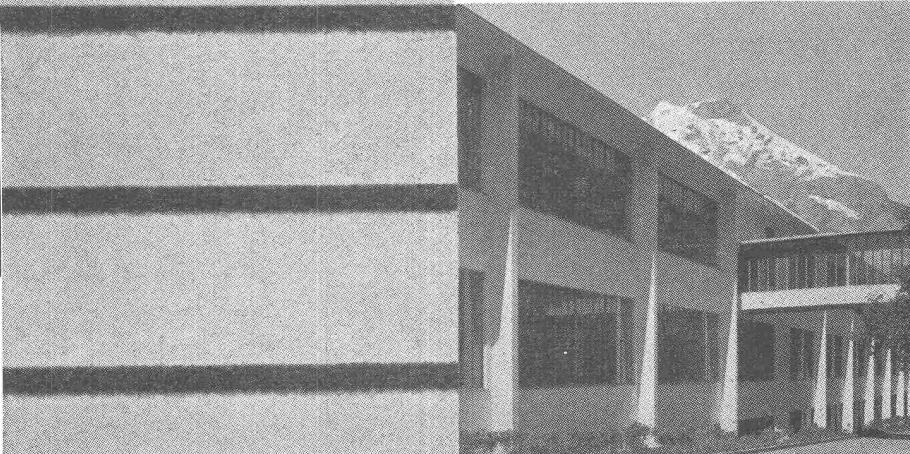
Der die Arbeiten überwachende Bauführer erklärt dazu:
Die Dätwyler AG hat mit allen Pavatex-Sorten beste Resultate erreicht. In den Werkhallen wurden nicht nur Akustikplatten verlegt, die ihren Zweck voll erfüllen, sondern auch andere Pavatex-Produkte in grossen Mengen verwendet.



Nur

pavatex

ist wirklich Pavatex



Pavatex AG, Zürich 2, Jenatschstrasse 4,
Telefon (051) 23 76 76

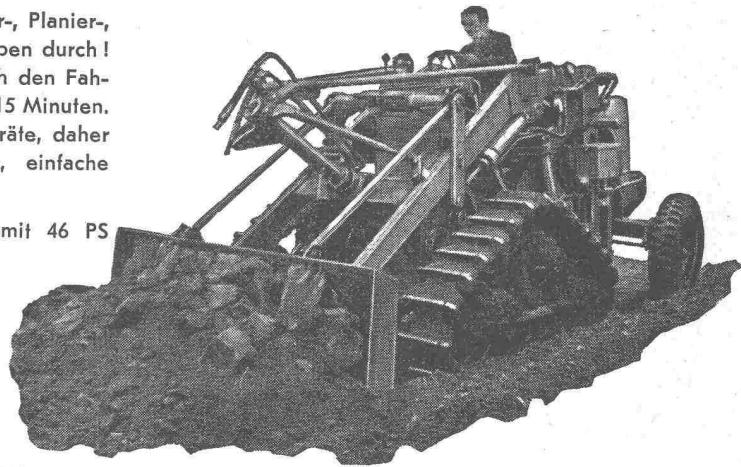
Bischoff
POLYTRAC

**Eine Universal - Baumaschine
 für viele Verwendungszwecke**
 mit Flüssigkeitsskupplung und 2-Kreis-Hydraulik

Mit einer einzigen Maschine führen Sie Bagger-, Planier-, Kran-, Schaufellader- und andere Transportaufgaben durch! Austausch der verschiedenen Arbeitsgeräte durch den Fahrer selbst — ohne Hilfsmittel — in höchstens 10—15 Minuten. Vollhydraulische Betätigung sämtlicher Arbeitsgeräte, daher bester Wirkungsgrad, hohe Betriebssicherheit, einfache Bedienung.

Luftgekühlter Dreizylinder-«Deutz»-Dieselmotor mit 46 PS Dauerleistung.

Reifen, Halbraupen oder Stützräder sorgen für vorzügliche Geländegängigkeit. Dank Vielseitigkeit wirtschaftlicher — und trotz Vielseitigkeit leistungsfähiger. Beste Rentabilität — schnelle Amortisation — hoher Gewinn.

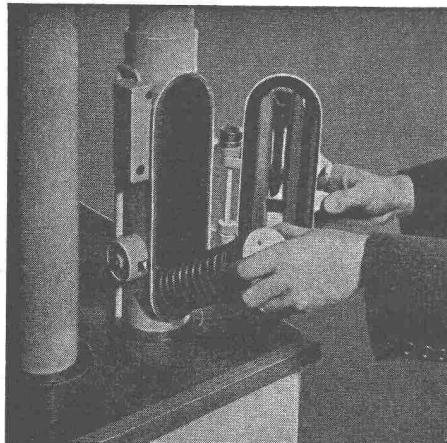


**STAHLBAU
 LAIS & BASEL**
 ABTEILUNG BAUMASCHINEN

Mitglied des Schweiz. Baumaschinen-Verbandes

Kann auf vielen Baustellen
 im Einsatz besichtigt werden

Generalvertretung • Service
 Ersatzteile • Tel. (061) 24 39 53



ROHRPOST rationalisiert den Betrieb

Anwendungsgebiete:

- Banken
- Versicherungsanstalten
- Druckereibetriebe
- Geschäfts- und Warenhäuser
- Industriebetriebe
- Hotels, Restaurants
- SBB Telegraphen- und Auskunftsbüros



Fördergut:

- Bons und Bestellungen
- Zettel
- Telegramme, Checks
- Karten, Briefe
- Warenproben
- Manuskripte

Standard Telephon und Radio AG.

Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00

Zweigniederlassung in Bern

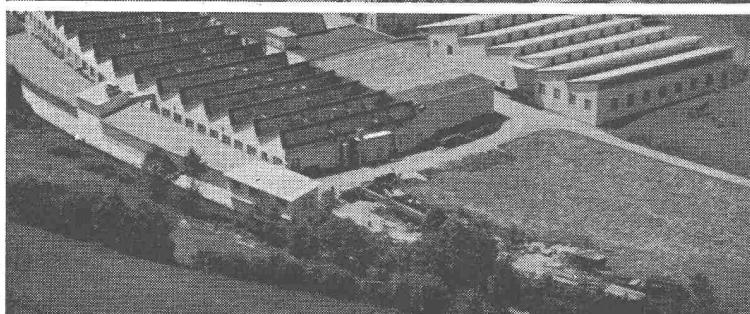
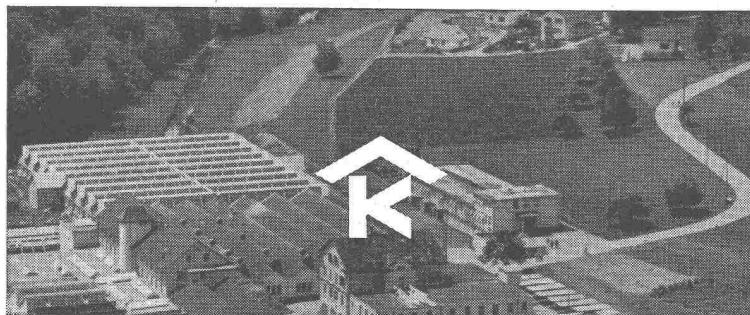


**Skelettbauten
Fabrikhallen
Brücken
Oberlichtfenster
aus Stahl**

Stahlbau



**Buss AG
Basel/Pratteln**



KULLY GLASDÄCHER

Kittlose Oberlichter
für Shed- Sattel- und Pultdächer

Parallelöffnende Ventilations-
flügel «AIREX»

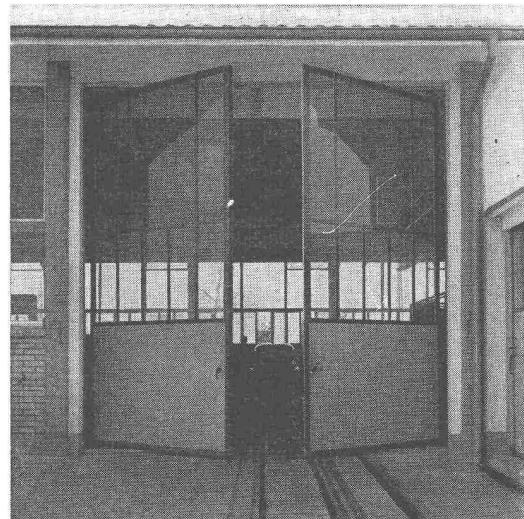
A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Schwenktore

JOSEF MEYER

EISENBAU AG LUZERN

Büro Zürich
Waffenplatzstrasse 50, Tel. (051) 25 36 86



Kunststoffplatte für Höchstansprüche

Normalplatten-Grösse 254 × 126 cm in vielen Farben und Dessins erhältlich.

Neu Wir liefern Ihnen Massplatten in allen Größen per m² Fr. 35.—

JOS. KILLER, TURGI AG

Feldstrasse 329 Telephon (056) 3 11 88

TRICK-GLASS A.G.
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

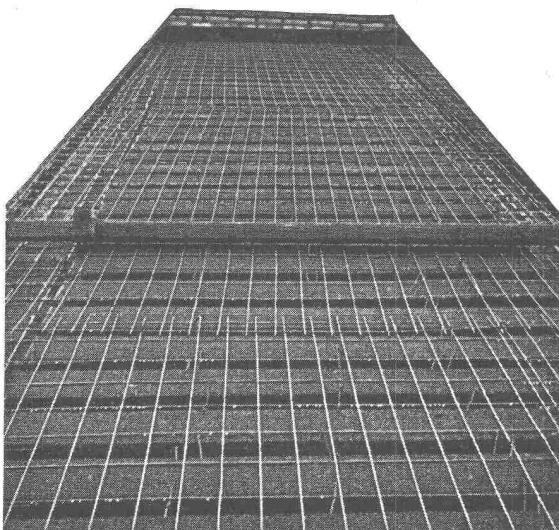
Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

Gut isoliert **besser** gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

BAUKORK AG.

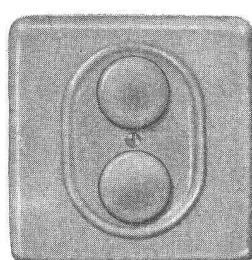
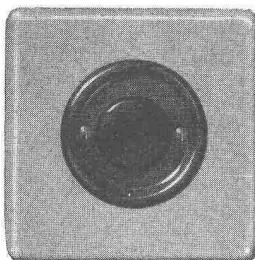
Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

Kennen Sie „K-X“?

Sicher nicht. Denn «K-X» ist der Druckknopfschalter 10 A 250 V ~ das jüngste Glied der neuen X-Serie von Xamax-Apparaten, und während die bisherigen Dreh-, Kipp- und Wippenschalter nicht nur wegen ihrer Zuverlässigkeit, sondern auch dank ihrer gefälligen Form Anklang fanden, überrascht diese neueste Schöpfung durch eine dritte Eigenschaft: die Farbe.

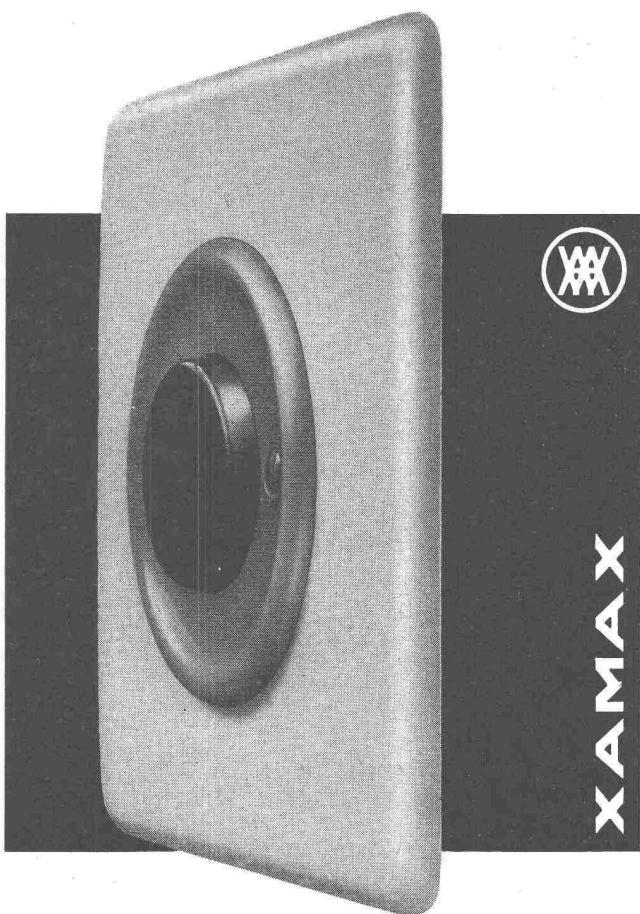
In Anpassung an die heutige moderne Wohnungsausstattung wird der Druckknopfschalter «K-X» außer in den drei konventionellen Farben weiß, crème und schwarz auch in gelb, grün, rot und blau hergestellt, wodurch er dem Raumgestalter mannigfache Kombinationsmöglichkeiten bietet. Beachten Sie die erfreuliche Wandlung: vom Zweckgerät zum eigentlichen Wandschmuck.

Patent angemeldet.



XAMAX AG. - Zürich 50-Oerlikon

Telephon (051) 46 64 84





BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

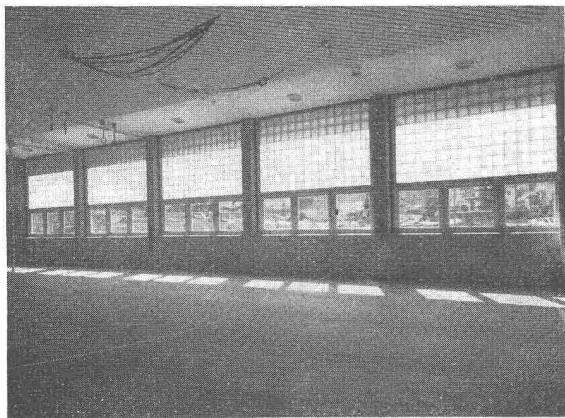
+ P A T E N T +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen
Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

AG. für chemisch-bautechnische Produkte
Würenlos (Aargau)

Telephon (056) 3 53 44

**BAUGLÄSER**

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

GLASBETON Spezialabteilung für Glasbeton-Oberlichter, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

GLASBAUSTEINE extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste.

Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

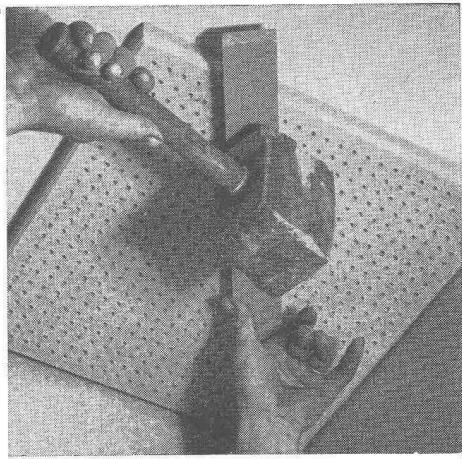
Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 - Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

BRIGATEX



**Sofort und ohne Pressdruck
abbindender Kaltleim**

für Holzfaserplatten (Pavatex, Grisotex usw.), Linoleum, Kunstharzplatten (Textolite, Durolux, Argolite, Kellco usw.) und für andere Baumaterialien.

**Verlangen Sie eine Instruktion durch
unseren technischen Dienst**

DR. M. EBNOËTHER

SEMPACH

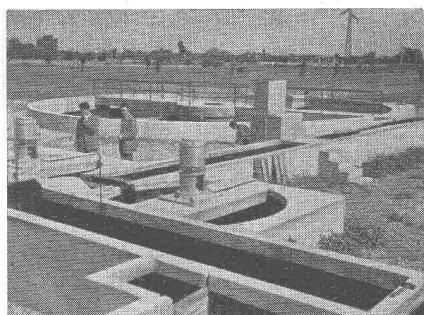
Telephon (041) 78 13 51

Moderne Verfahren für

TRINKWASSER-FILTERANLAGEN ABWASSERREINIGUNG

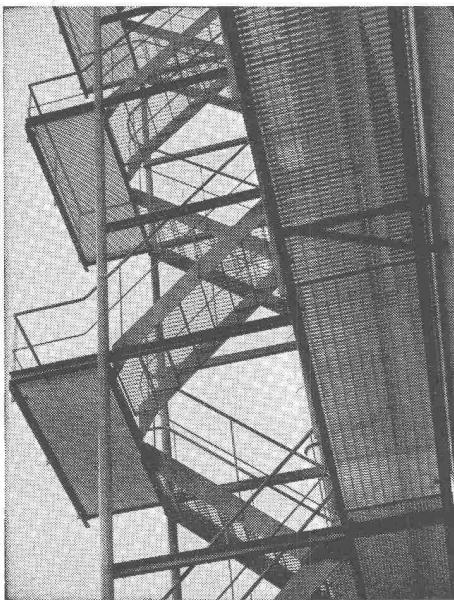


BERATUNGEN
MECHANISCHE AUSRÜSTUNGEN
ZAHLREICHE REFERENZEN



PISTA S.A. GENÈVE - Jonction

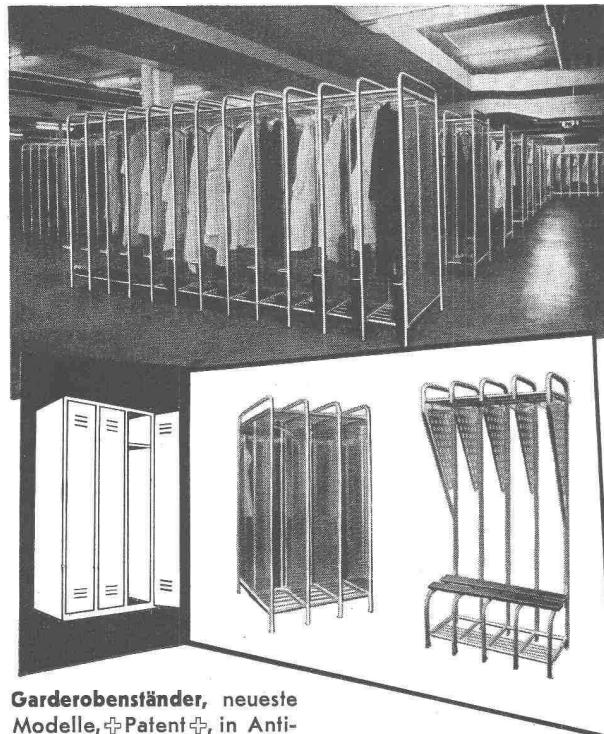
WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

**Treppenstufen und Podeste**

Begeh- und befahrbare Roste
Abdeckungen

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen
System WEMA

SIEGFRIED
keile co



Garderobenständner, neueste Modelle, +Patent+, in Anticorodal, zerlegbar, von

HARTMANN

HARTMANN & CO. AG. BIEL

ROLLADENFABRIK UND METALBAU - TEL. (032) 277 37
Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâtel und Zürich

Betonmischen einfach gemacht

Beton-Mischtabelle		Mischerinhalt Liter	Gesamtmenge Zement pro Mischung in Liter Kalkprozent 1,0%		MEYNADIER +CIE AG
Kies und Sand getrennt	Mischung		Zement	Kalk	
		180			
PC 200	44,5 57,5	677	641		
PC 225	51,5	670	633		
PC 250	59,5	662	626		
PC 275	67,5 82,5	656	610		
PC 300	75,5 90,5	647	612		
PC 325	73,5 87,5	638	603		
PC 350	82,5	630	595		
Diese Produkte gelten das Stück nicht an.		Zement pro Mischung in Liter Kalkprozent 1,0%		Untere Schüttmenge reichlich zugesetztes Material Lösung Zement Kalk Sand Kies und Sand	

Verlangen Sie unsere Beton-Mischtabelle

Mit einem Griff ist die Tabelle auf Ihren Mischer eingestellt, und Sie können mühelos die Zementmenge in kg oder Liter für verschiedene Zementdosierungen ablesen bei gemischten oder getrennten Zuschlagsstoffen.

Beispielsweise ergeben sich bei einem Mischerinhalt von 180 Liter und einem PC 250 30,6 kg oder 25,5 Liter Zement (Mittelwerte nach S. I. A.-Normen 162/166). Bei der Verwendung des flüssigen Betonzusatzes Plastopor mit der Dosierung von 1 % ergibt sich somit 3,06 kg.

Sie erreichen mit Plastopor-Betonzusatz eine bessere Verarbeitung, erhöhte Wasserdichtigkeit, Frostbeständigkeit und Festigkeiten.

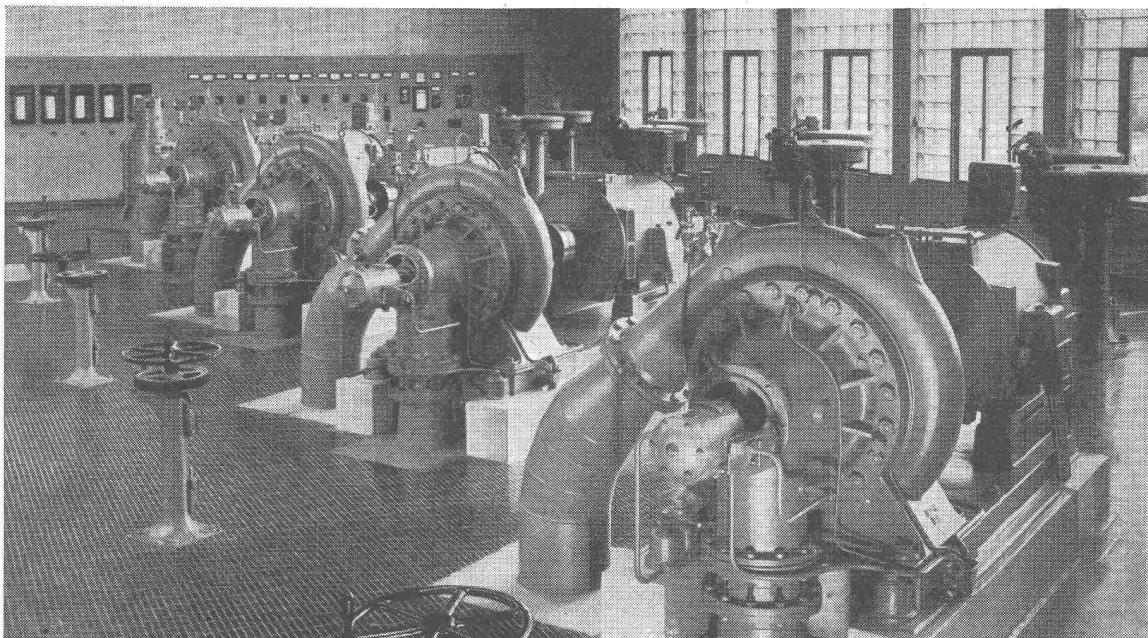
MEYNADIER

+CIE AG

ZÜRICH BERN LUZERN LAUSANNE



Seit Jahrzehnten führend im Bautenschutz



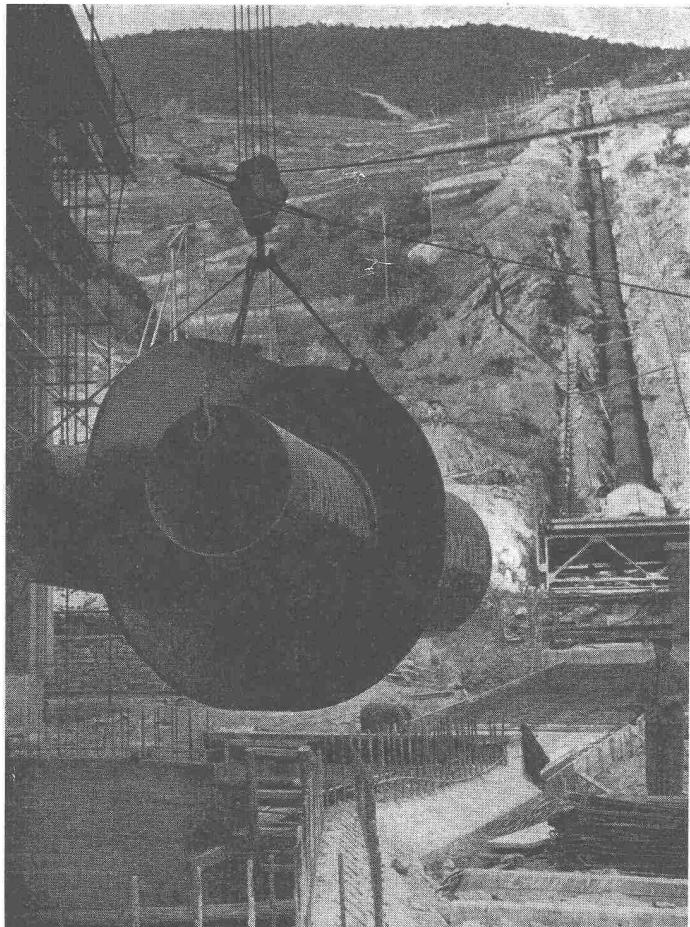
SULZER

Zentrifugalpumpen und Bohrlochpumpen für
Wasserversorgungen jeder Art und Größe

Sulzer-Pumpen sind betriebssicher, dauerhaft und wirtschaftlich

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR (SCHWEIZ)

66775-1



GIOVANOLA

**CONDUITES FORCÉES
PUITS BLINDÉS
VANNES**

Conduite forcée et collecteur en
montage à la centrale de St-Léonard

**GIOVANOLA FRÈRES S.A.
MONTHY-SUISSE**